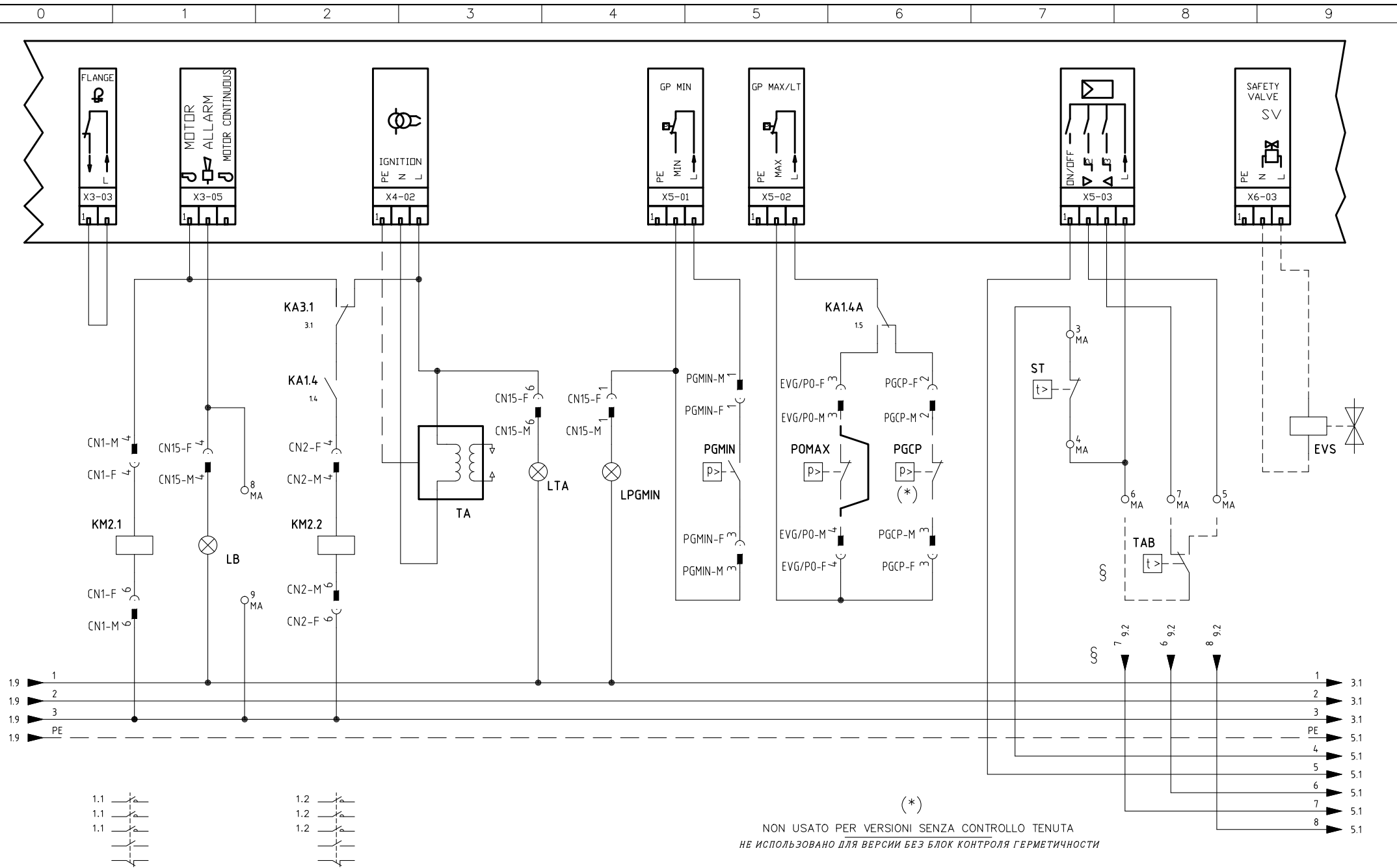
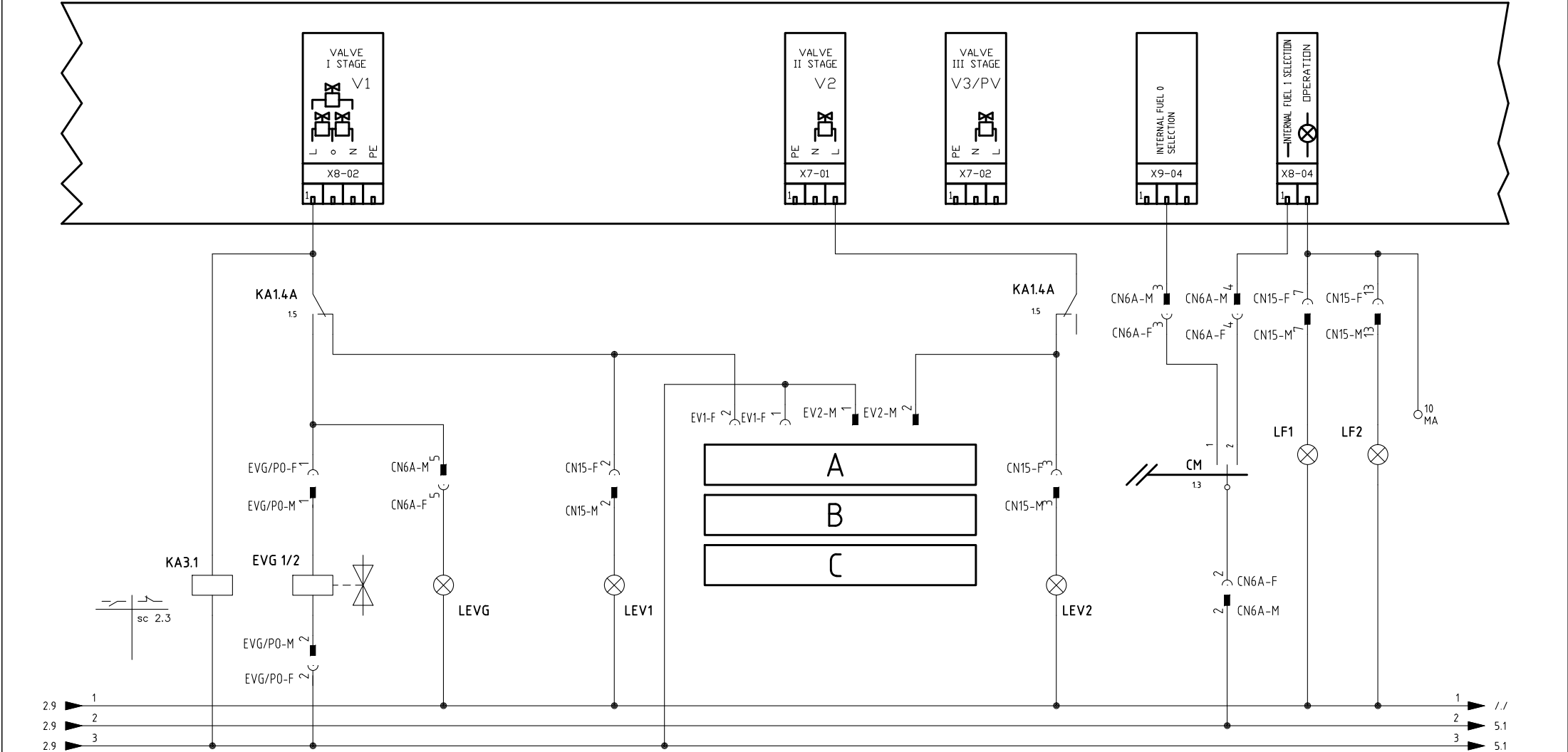




§

VERSIONE (PR) / VERSIONE (MD) CON RWF.. / 600V
ИСПОЛНЕНИЕ «PR» / ИСПОЛНЕНИЕ «MD» С «RWF..» / 600V»

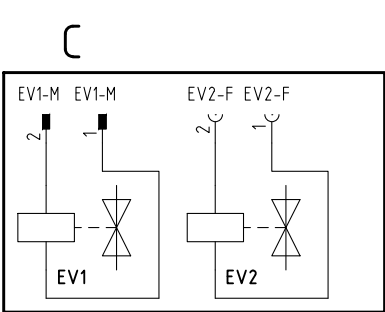
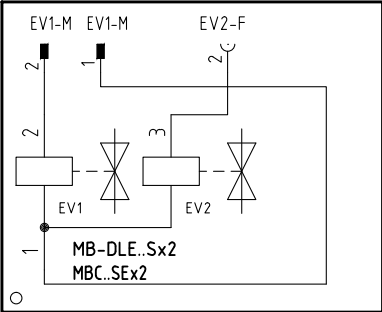
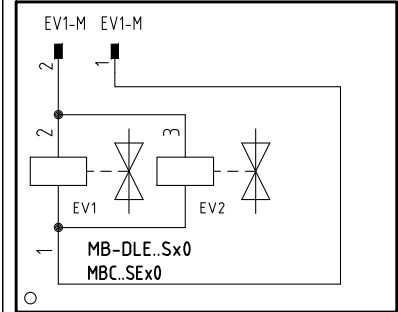
Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	1	2
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		3	13



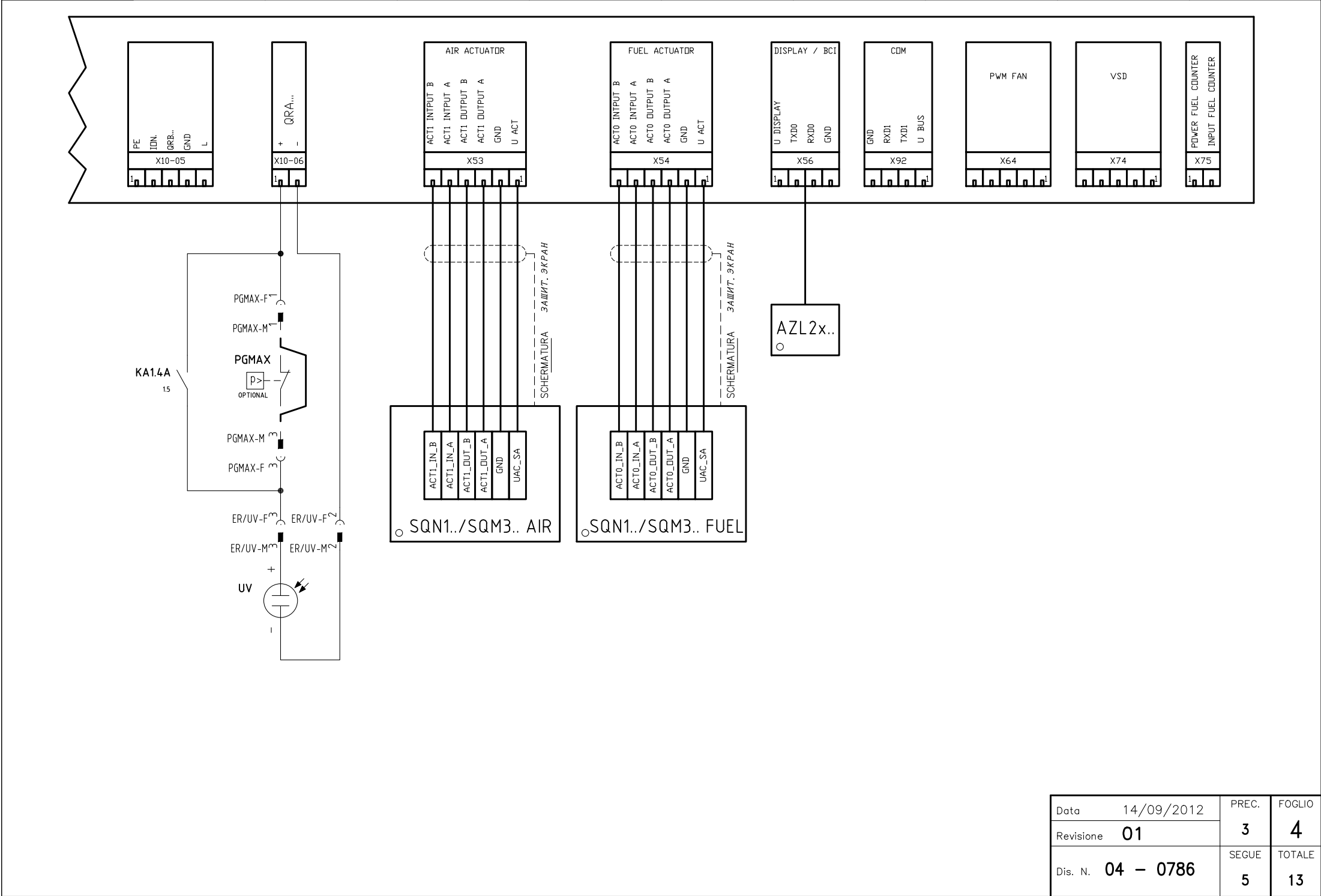
A

B

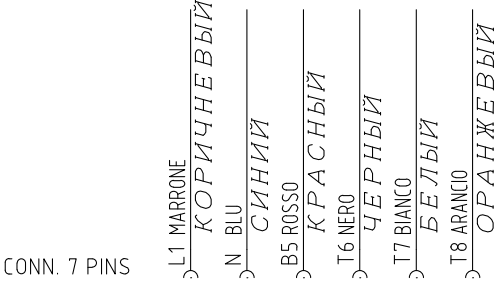
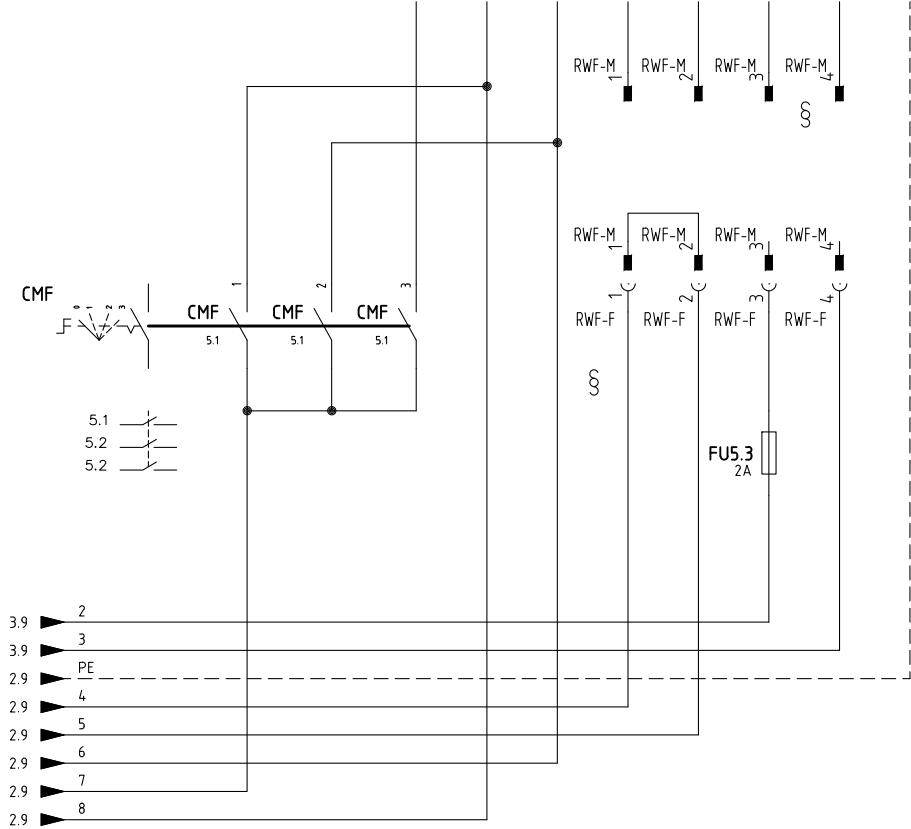
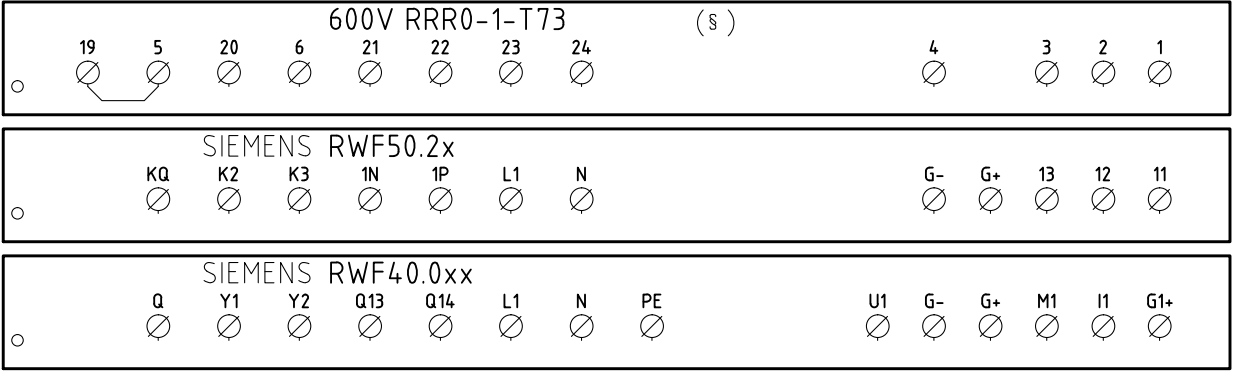
ESECUZIONE [A] = SOLO SENZA CONTROLLO TENUTA
[A] ПРОВЕДЕНИЕ = БЕЗ БЛОК КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ



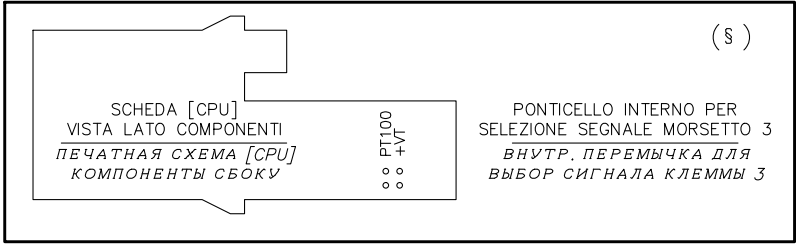
Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	2	3
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		4	13



Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	3	4
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		5	13



ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI
ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ



VERSIONE (PR) / VERSIONE (MD) CON RWF.. / 600V
ИСПОЛНЕНИЕ «PR» / ИСПОЛНЕНИЕ «MD» С «RWF.. / 600V»

Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	4	5
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		6	13

(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ

600V RRR0-1-T73

RWF40.0xx

RWF50.2x

PT100

3

PT100

3

+VT

(§)

3 = PT100

PONTICELLO INTERNO PER SELEZIONE SEGNALE MORSETTO 3

ВНУТР. ПЕРЕМЫЧКА ДЛЯ ВЫБОР СИГНАЛА КЛЕММЫ 3

3 (PT100)

2

1

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

2

1

T7

T8

TC

4

3 (+VT)

2

1

N

T6

T7

T8

mA

SD - 4÷20mA

2

1

T7

T8

V

SD - 0÷10V

3 (+VT)

2

1

T6

T7

T8

BIANCO WHITE

M

VERDE GREEN

U1

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

M1

G1+

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS QAE2../QAC2../QAM2..

PT1000

1000 OHM 0°C

M1

I1

G1+

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

M1

I1

T6

T7

TC

G-

G+

M1

I1

N

B5

T6

T7

mA

SD - 4÷20mA

U1

M1

L1

T6

V

SD - 0÷10V

U1

G-

G+

M1

L1

N

B5

T6

BIANCO WHITE

M

VERDE GREEN

U1

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

13

11

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS

PT1000

1000 OHM 0°C

13

12

11

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

G-

G+

13

12

N

B5

T6

T7

mA

SD - 4÷20mA

13

11

T6

T8

V

SD - 0÷10V

G-

G+

13

11

N

B5

T6

T8

BIANCO WHITE

M

VERDE GREEN

U1

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

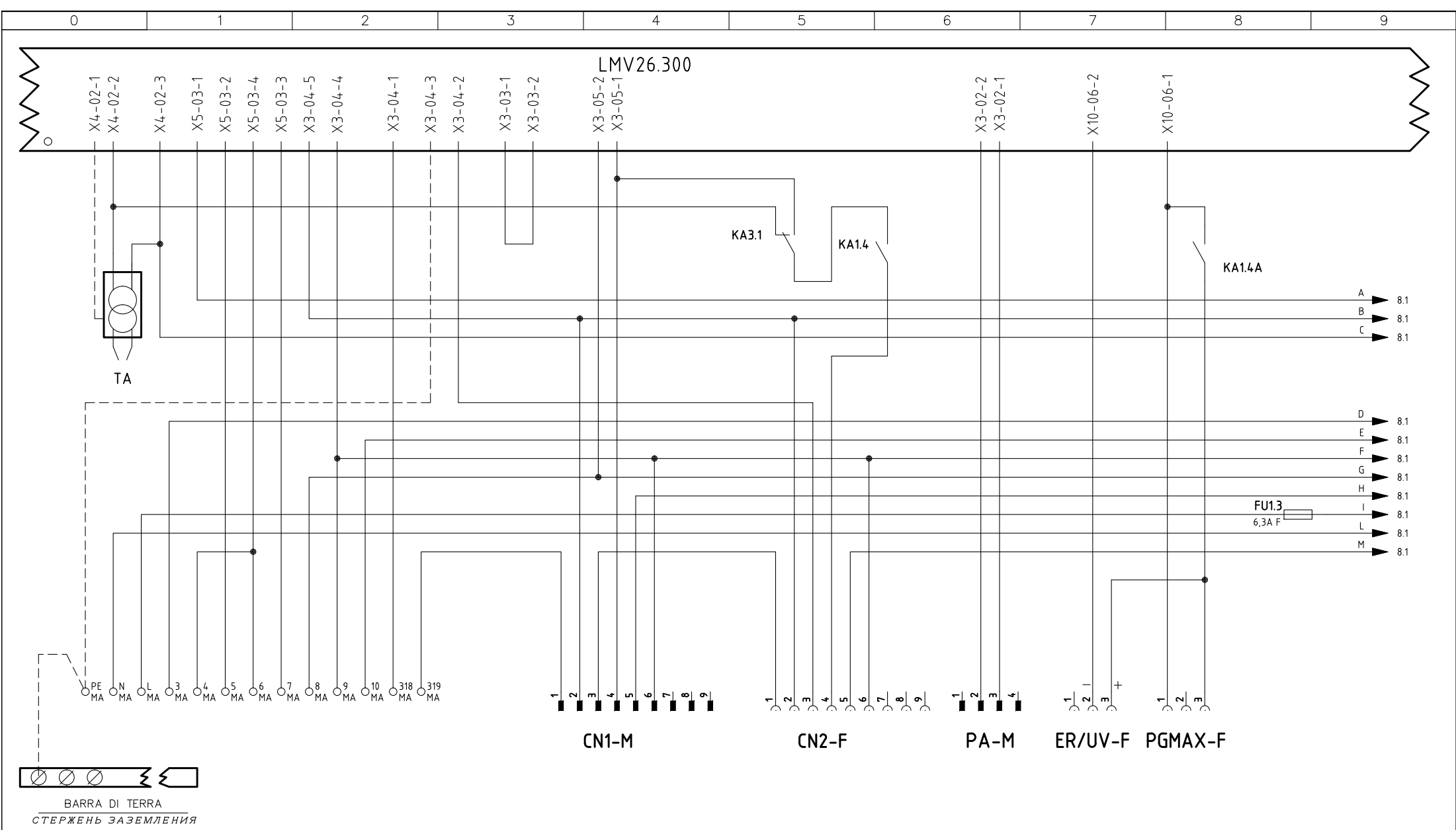
SIEMENS QBE... 0÷10V

(#)

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

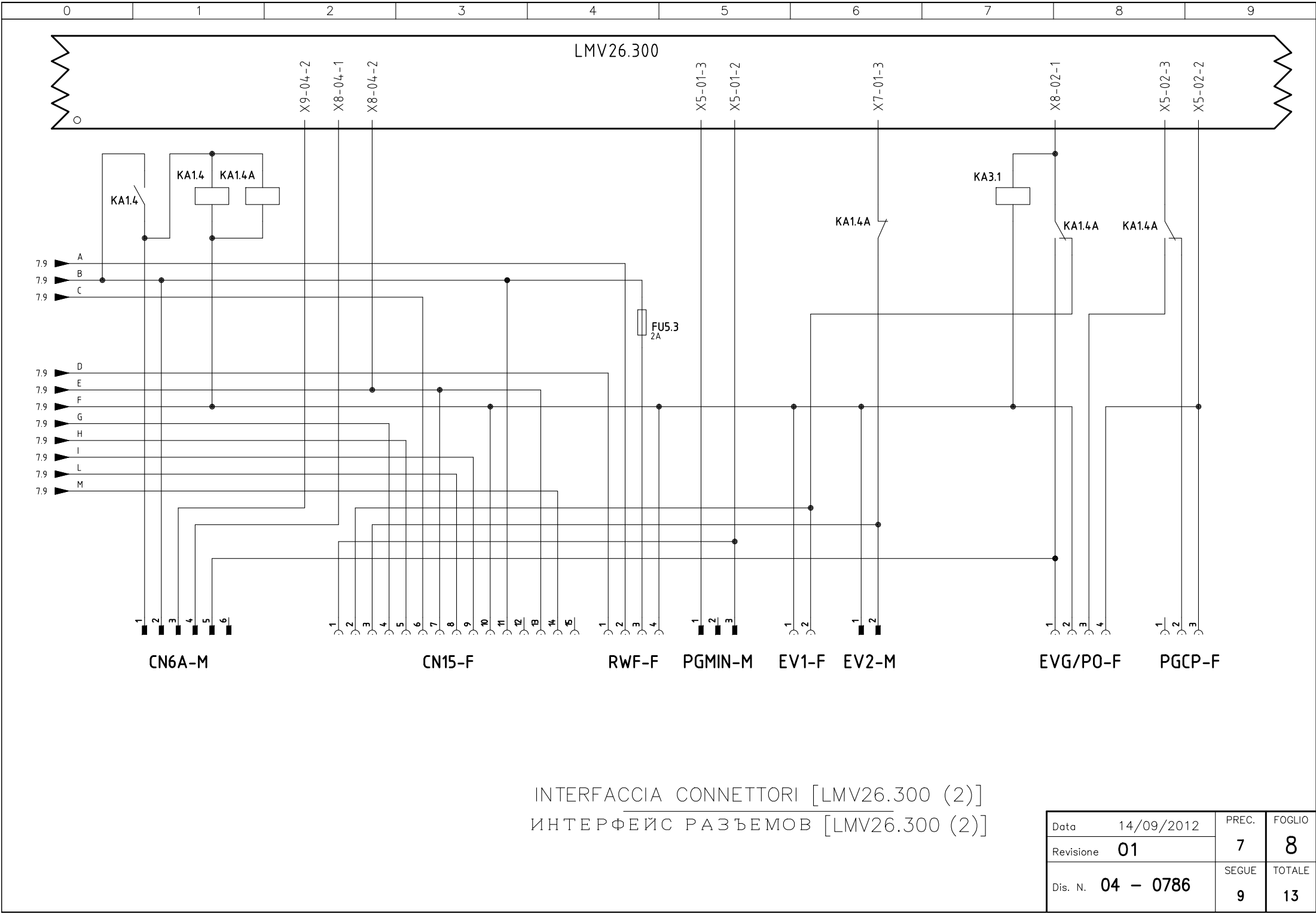
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	5	6
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		7	13

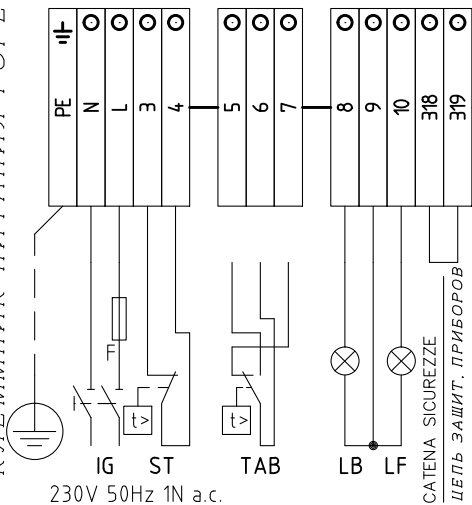


INTERFACCIA CONNETTORI [LMV26.300 (1)]
ИНТЕРФЕЙС РАЗЪЕМОВ [LMV26.300 (1)]

Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	6	7
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		8	13



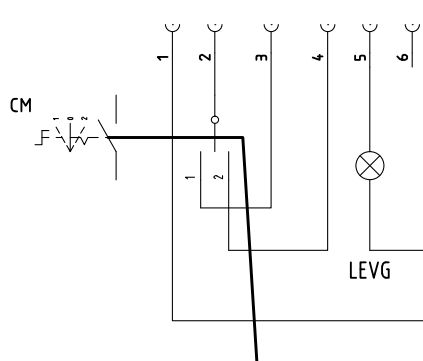
QUADRO QG – MORSETTIERA MA
MORSETTIERA ALIMENTAZIONE BRUCIATORE
КЛЕММНИК ПИТАНИЯ ГОРЕЛКИ



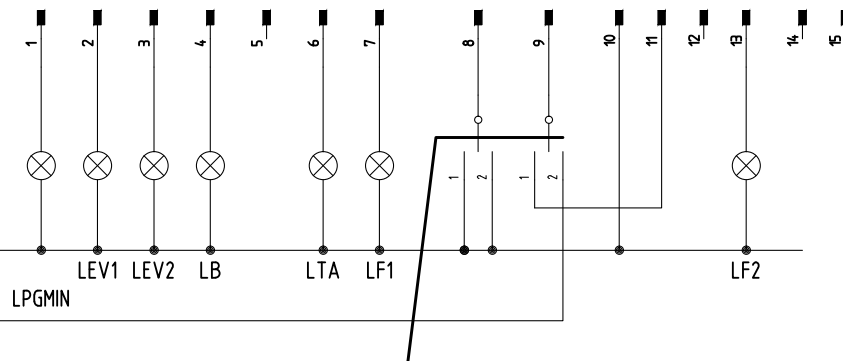
LIMITE DI FORNITURA
ПРЕДЕЛ ПОСТАВКИ

VERSIONE (PR) / VERSIONE (MD) CON RWF.. / 600V
ИСПОЛНЕНИЕ «PR» / ИСПОЛНЕНИЕ «MD» С «RWF.. / 600V»

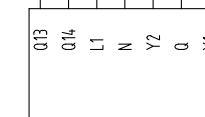
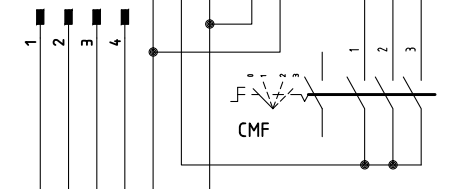
CN6A-F



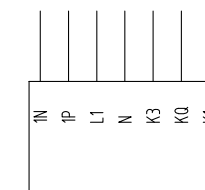
CN15-M



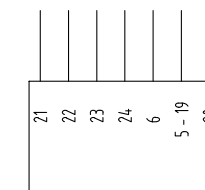
RWF-M



RWF40.0xx

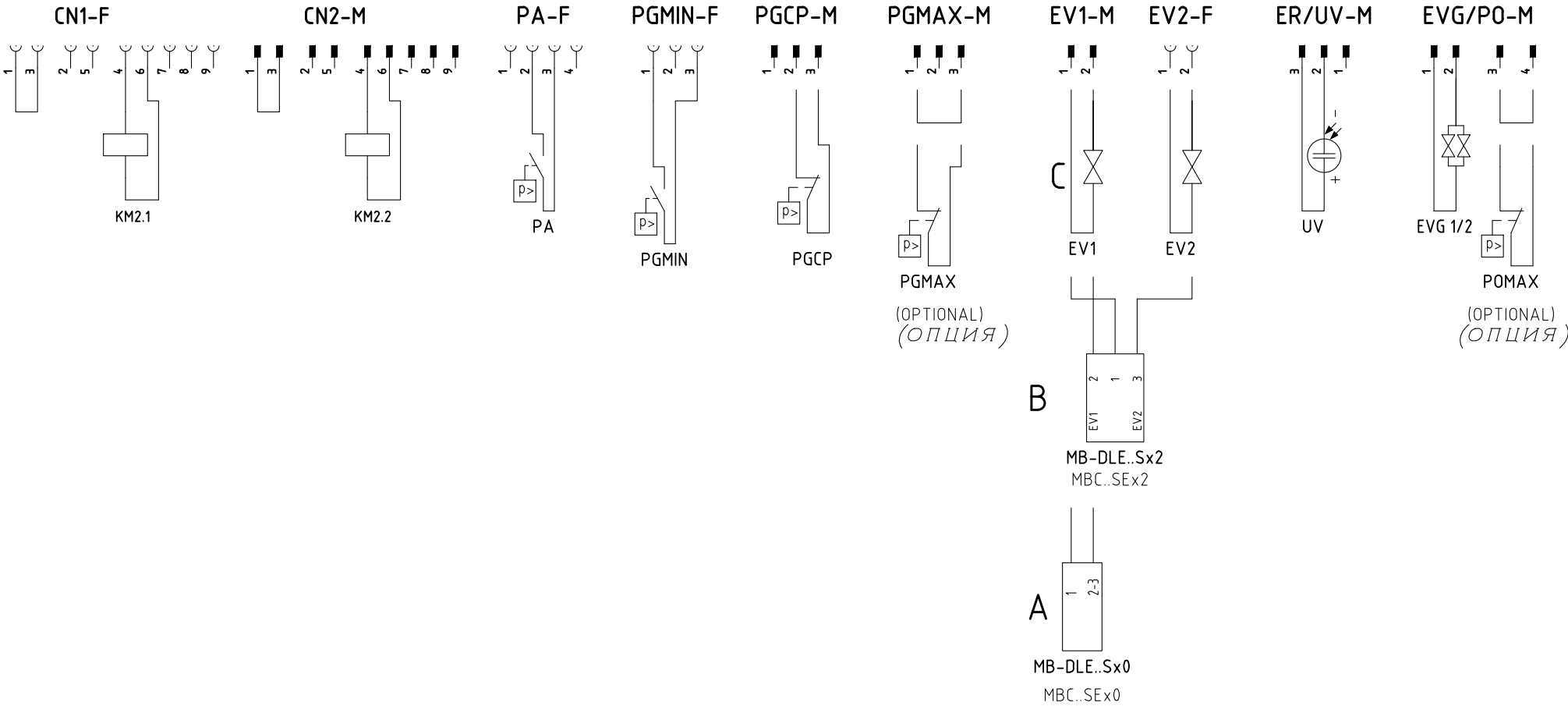


RWF50.2x



600V RRR0-1-T73

Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	8	9
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		10	13



Sigla/Item	Foglio/Sheet	Funzione	Function
600V RRR0–1–T73	5	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
AZL2x..	4	INTERFACCIA UTENTE	ПОВЕРХНОСТЬ СТЫКА ПОТРЕБИТЕЛЯ
CM	1	COMMUTATORE FUNZIONAMENTO 1)GAS 0)SPENTO 2)GASOLIO	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 1)ГАЗ 0)ОТКЛЮЧЕН 2)ДИЗТОПЛИВО
CMF	5	COMMUT. MANUALE FUNZ. 0)FERMO 1)ALTA FIAMMA 2)BASSA FIAMMA 3)AUTOMATICO	РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 0)НЕ РАБ. 1)БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ 2)МАЛОЕ ПЛАМЯ 3)АВТОМАТ
EV1	3	ELETTROVALVOLA GAS LATO RETE	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ СЕТИ
EV2	3	ELETTROVALVOLA GAS LATO BRUCIATORE	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ ГОРЕЛКИ
EVG 1/2	3	ELETTROVALVOLE GASOLIO	ДИЗЕЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНЫ
EVS	2	ELETTROVALVOLA GAS DI SICUREZZA (OPTIONAL)	ГАЗОВЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН (ОПЦИЯ)
FU1.0	1	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
FU1.2	1	FUSIBILI LINEA POMPA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ НАСОСА
FU1.3	1	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU1.7	1	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU5.3	5	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
IG	1	INTERRUTTORE GENERALE	ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
KA1.4	1	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA1.4A	1	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA3.1	3	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KM2.1	2	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
KM2.2	2	CONTATTORE MOTORE POMPA GASOLIO	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО НАСОСА
LB	2	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LEV1	3	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV1]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV1]
LEV2	3	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV2]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV2]
LEVg	3	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EVG]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EVG]
LF1	3	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ
LF2	3	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ
LMV26.300	1	APPARECCHIATURA DI COMANDO	АППАРАТУРА УПРАВЛЕНИЯ
LPGMIN	2	LAMPADA SEGNALAZIONE PRESENZA GAS IN RETE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА НАЛИЧИЯ ГАЗА В СЕТИ
LTA	2	LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА
MB–DLE..Sx0	3	GRUPPO VALVOLE GAS	ГРУППА ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ
MB–DLE..Sx2	3	GRUPPO VALVOLE GAS	ГРУППА ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ
MBC..SEx0	3	GRUPPO VALVOLE GAS (ALTERNATIVO)	ГРУППА ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
MBC..SEx2	3	GRUPPO VALVOLE GAS (ALTERNATIVO)	ГРУППА ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)

Sigla/Item	Foglio/Sheet	Funzione	Function
MP	1	MOTORE POMPA GASOLIO	ДВИГАТЕЛЬ ДИЗЕЛЬНОГО НАСОСА
MV	1	MOTORE VENTILATORE	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
PA	1	PRESSOSTATO ARIA	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА
PGCP	2	PRESSOSTATO GAS CONTROLLO PERDITE (OPTIONAL)	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ГАЗА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗА УТЕЧКАМИ (ОПЦИЯ)
PGMAX	4	PRESSOSTATO GAS DI MASSIMA PRESSIONE (OPTIONAL)	РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА (ОПЦИЯ)
PGMIN	2	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE	РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА
POMAX	2	PRESSOSTATO DI MASSIMA PRESSIONE OLIO (OPTIONAL)	РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ЖИДКОГО ТОПЛИВА (ОПЦИЯ)
PT100	6	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
RWF40.0xx	5	REGOLATORE MODULANTE	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР
RWF50.2x	5	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
SD–PRESS	6	SONDA DI PRESSIONE	ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ
SD–TEMP.	6	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
SD – 0÷ 10V	6	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ВЫХОДОМ НАПРЯЖЕНИЯ
SD – 4÷ 20mA	6	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ТОКОВЫМ ВЫХОДОМ
SQN1../SQM3.. AIR	4	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ
SQN1../SQM3.. FUEL	4	SERVOCOMANDO COMBUSTIBILE	ПРИВОД ТОПЛИВА
ST	2	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
TA	2	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TAB	2	TERMOSTATO/PRESSOSTATO ALTA–BASSA FIAMMA	ТЕРМОСТАТ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ БОЛЬШОГО/МАЛОГО ПЛАМЕНИ
TC	6	TERMOCOPPIA	ТЕРМОПАРА
UV	4	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ

Data	14/09/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	01	12	13
Dis. N.	04 - 0786	SEGUE	TOTALE
		/	13